

УДК 372.8.554

DOI 10.31483/r-21773

*М.П. Лукина*

## **ОСОБЕННОСТИ ОБРАЗОВАНИЯ СЛОВАРНЫХ ЕДИНИЦ С КОМПОНЕНТОМ ЦВЕТООБОЗНАЧЕНИЯ В ЮКАГИРСКОМ ЯЗЫКЕ**

*Аннотация:* статья раскрывает особенности образования словарных единиц с компонентом цветообозначения в юкагирском языке. Результатом исследования является вывод о том, что словообразование цветообозначений в диалектах юкагирского языка существенно отличается. В тундренном диалекте юкагирского языка система цветообозначений с точки зрения структуры включает: 1) цветообозначающие слова глагольного типа; 2) цветообозначающие слова именного типа. В колымском диалекте юкагирского языка с точки зрения структуры выделяются цветообозначающие слова только глагольного типа.

*Ключевые слова:* юкагирский язык, тундренный диалект, колымский диалект, цветообозначение.

*M.P. Lukina*

## **FORMATION FEATURES OF VOCABULARY UNITS WITH A COLOR DESIGNATION COMPONENT IN THE YUKAGIR LANGUAGE**

*Abstract:* the article reveals the formation features of vocabulary units with a color designation component in the Yukagir language. The result of the study is the conclusion that the word formation of color terms in the dialects of the Yukagir language is significantly different. In the tundra dialect of the Yukagir language, the color designation system in terms of structure includes: 1) color-indicating words of the verb type; 2) color-designated words of the nominal type. In the Kolyma dialect of the Yukagir language, from the point of view of structure, color-denoting words of only a verb type are distinguished.

**Keywords:** *Yukagir language, tundra dialect, Kolyma dialect, color designation.*

Юкагиры в начале XVII века составляли целое семейство близкородственных племен. Однако к концу XVII века, в результате эпидемии оспы, из 14 племен выжило всего два, а численность юкагиров сократилось в 10 раз.

В настоящее время, юкагиры проживают в Республике Саха (Якутия) в двух районах: в Верхнеколымском и Нижнеколымском. Юкагирский народ отнесен к «исчезающему этносу мира», а их язык – к «исчезающему уникальному языку мира». Общая численность юкагиров составляет приблизительно 1200 чел. Их языки в науке известны как «тундренный» и «колымский» диалекты юкагирского языка. Диалекты юкагирского языка существенно различаются как в области фонетики, лексики, так и в области морфологии и синтаксиса. По морфологическому строю юкагирский язык можно отнести к агглютинативным языкам.

Отличительной особенностью грамматики юкагирского языка является то, что в нем в особую часть речи не выделяются слова с качественными и количественными значениями, так как они ведут себя в речи как глагольные слова. По этому поводу В.И. Иохельсон писал: «Имя прилагательное особой формы не имеет. Вместо него употребляются причастия и другие формы» [1, с. 165]. Исследователь юкагирского языка Е.А. Крейнович также отмечал эту особенность слов с качественными и количественными значениями: «Проблема частей речи в юкагирском языке подлежит специальному исследованию. Прилагательных в этом языке нет. Их значения выражаются при помощи качественных глаголов. Не обособляются в особую часть речи и числительные» [3, с. 437].

Система цветообозначающей лексики в различных языках может быть представлена следующими группами с точки зрения принадлежности к различным частям речи: 1) прилагательные; 2) существительные (белизна); 3) глаголы (попечнеть); 4) части речи, обозначающие цветовые оттенки с помощью префиксов и приставочных слов (синий-присиний); 5) суффиксальные образования (беловатый); 6) словосочетания (цвет черной смородины); 7) сравнительные обороты (глаза-изумруды) и др. Однако, существенную роль при градации основных цветообозначений в речи во многих языках выполняют прилагательные.

*Словообразование цветообозначений в тундренном диалекте**Цветообозначающие слова глагольного типа*

Слова цветообозначения глагольного типа в тундренном диалекте по особенностям их морфологического оформления можно подразделить на следующие группы:

1. В первую группу входят слова цветообозначения с основами, оканчивающимися на гласный звук и образованные от первичных основ при помощи словообразовательных аффиксов =ньэ и =вэ. Например: торо=ньэ=й «черный (есть)»; хомо=ньэ=й «голубой (есть)», «синий (есть)», «зеленый (есть)»; йэнгур=ньэ=й «пестрый (есть)»; ньаа=wэ=й «белый (есть)». Следует сказать, что в приведенных словах суффикс =ньэ является суффиксом обладания.

*Спряжение цветообозначающих слов первой группы:*

Мэ торо=ньэ=йэн «черный (есть) я»

Мэ торо=ньэ=йэк «черный (есть) ты»

Мэ торо=ньэ=й «черный (есть) он»

Мэ торо=ньэ=йли «черные (есть) мы»

Мэ торо=ньэ=ймут «черные (есть) вы»

Мэ торо=ньэ=ни «черные (есть) они»

Слова цветообозначения данной группы при помощи словообразовательного аффикса =йэ образуют атрибутивную форму. Например: торо=ньэ=йэ сукун «черная одежда»; хомо=ньэ=йэ хуруул «голубое небо»; хомо=ньэ=йэ йалӄил «синее озеро»; йэнгур=ньэ=йэ лаамэ «пестрая ( пятнистая) собака»; ньаа=wэ=йэ йандэ «белый гусь».

2. Во вторую группу входят слова цветообозначения с основами, оканчивающимися на =нь и образованные при помощи словообразовательного аффикса =и. Например: ньамучэ=нь=и «красный (есть)»; чайлэ=нь=и «светлый (есть)» йаричэ=нь=и «белесый (есть)»; чиничэ=нь=и «темный (есть)». Следует сказать, что в приведенных словах суффикс =нь также является суффиксом обладания.

*Спряжение цветообозначающих слов второй группы:*

Мэ ньамучэнь=дъэн «красный (есть) я»

Мэ ньамучэнь=дъэк «красный (есть) ты»

Мэ ньамучэнь=и «красный (есть) он»

Мэ ньамучэнь=дъэли «красные (есть) мы»

Мэ ньамучэнь=дъэмут «красные (есть) вы»

Мэ ньамучэнь=ни «красные (есть) они»

Слова цветообозначения данной группы при помощи словообразовательного аффикса =дъэ образуют атрибутивную форму. Например: чайлэнь=дъэ нимэ «светлый дом».

3. В третью группу входят слова цветообозначения, образованные при помощи словообразовательных аффиксов, со значением «становления»:

1) слова цветообозначения, образованные при помощи аффикса =му.

Например: ньаашэ=му=й «белым стал он».

Слова цветообозначения данной группы при помощи аффикса =йэ образуют атрибутивную форму. Например: ньаашэ=му=йэ ньашниклиэ «белеющий пе-сец»;

2) слова цветообозначения, образованные при помощи аффиксов =рэч, =дэ.

Например: торо=рэч «почернел он»; чайлэ=рэч «светлым стал он»; йэнгур=дэ=й «пестрым стал он».

Слова цветообозначения данной группы при помощи словообразовательного аффикса =чэ образуют атрибутивную форму. Например: торорэ=чэ йуорпурэ «чернеющая тундра».

4. В четвертую группу входят слова цветообозначения, образованные при помощи словообразовательных аффиксов =тэ, =мусу, со значением «наделенное каким-либо качеством». Например: торо=тэ=м «сделал черным»; ньаашэ=мусу=м «сделал белым», побелил».

*Цветообозначающие слова именного типа*

1. Все атрибутивные формы слов цветообозначения глагольного типа могут принимать суффикс =льэ. В этом случае они начинают вести себя как самостоятельные именные слова. Например: нъаа=wэ=й=льэ «белый (он(а)), торо=нъэ=й=льэ «черный (он(а))».

*Склонение цветообозначающих слов именного типа:*

|               |                                 |
|---------------|---------------------------------|
| Им. п.        | нъаашэйльэ «белый»              |
| Вин. п.       | нъаашэйльэбэнэ «белого»         |
| Дат.-напр. п. | нъаашэйльэнинь «к белому»       |
| Творит. п.    | нъаашэйльэлэк «белым»           |
| Совместн. п.  | нъаашэйльэньэн «вместе с белым» |
| Местн. п.     | нъаашэйльэбя «у белого»         |
| Исх. п.       | нъаашэйльэбат «от белого»       |
| Продольн. п.  | нъаашэйльэбан «по белому»       |

2. Во вторую группу входят слова цветообозначения именного типа, образованные при помощи словообразовательного аффикса =йэ. Например: нъаashi=йэ «белизна», торо=йэ «чернота».

Во третью группу входят слова цветообозначения именного типа, образованные при помощи словообразовательного аффикса =йаа. Например: нъаарши=йаа «нечто ярко белая»; торо=йаа «нечто очень черная».

*Словообразование цветообозначений в колымском диалекте**Цветообозначающие слова глагольного типа*

Слова цветообозначения глагольного типа в колымском диалекте по особенностям их морфологического оформления можно подразделить на следующие группы:

1. В первую группу входят слова цветообозначения с основами, оканчивающимися на =нь и образованные при помощи словообразовательного аффиса =и. Например: шахалэ=нь=и «желтый, рыжий (есть)»; кэйлэ=нь=и «красный (есть)». Следует, сказать, что в приведенных словах суффикс =нь является суффиксом обладания.

2. Во вторую группу входят слова цветообозначения с основами, оканчивающимися на гласный звук. Например: пойнэ=й «белый (есть)»; эмбэ=й «черный (есть)»; шэйбэ=й «серый»; ньоноо=й «синий (есть)». Слова цветообозначения данной группы при помощи словообразовательного аффикса =йэ образуют атрибутивную форму. Например: пойнэ=йэ пукэльэ лэбиэгэ лөудуунуй «белый снег падает на землю».

3. В третью группу входят слова цветообозначения с основами, оканчивающимися на гласный звук или на=л и образованные при помощи словообразовательных аффисов =моол, =боол со значением обладания. Например: эмбэ=моой «темный»; подъольо=боой «светлый»; кэйльэ=л=боой «красноватый»; нон оой=боой «синеватый»; шахальэ=л=боой «желтоватый»; шельбо=боой «сероватый»; дъэльооноо=боой «зеленоватый»; пойно=боой»беловатый».

4. В четвертую группу входит взаимствованное от русского языка слово дъэльоо=нongoой «зеленый».

5. В пятую группу входят словосочетания. Например: подъольбоодэ кэйлэнни «светло-красный»; эмбэдэ кэйлэнни»темно-красный»; подъорходэ кэйлэнни «ярко-красный»; шахалэндэ эмбэй «коричневый»; подъольбоодэ шахалэндэ эмбэй «светло-коричневый»; эмбэдэ шахалэндэ эмбэй «темно-коричневый»; подъольбоодэ дъэльоонооой «светло-зеленый»; эмбэдэ дъэльоонооой «темно-зеленый»; подъорходэ нонгоой «голубой»; эмбэдэ нонгоой «темно-синий»; подъорходэ шахальэнни «ярко-желтый»; шахалэнни эмбэдэбоой «коричневатый»; шахалэнни кэйлэлбоой «оранжевый».

Таким образом, рассмотрев особенности морфологического оформления цветообозначений в диалектах юкагирского языка, можно сделать следующие выводы:

1. В тундренном диалекте юкагирского языка система цветообозначений с точки зрения структуры включает: 1) цветообозначающие слова глагольного типа; 2) цветообозначающие слова именного типа.

2. В колымском диалекте юкагирского языка с точки зрения структуры выделяются цветообозначающие слова глагольного типа.

6 <https://phsreda.com>

Содержимое доступно по лицензии Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

Цветовая гамма одежды у тундренных и лесных юкагиров различается. Если у тундренных юкагиров сохраняются основные цвета традиционной одежды юкагиров: красный, черный, белый и оттенки коричневого, то у лесных юкагиров в одежде, кроме традиционных цветов, имеются оттенки розового, фиолетового, зеленого и других цветов.

### ***Список литературы***

1. Иохельсон В.И. Одульский (юкагирский) язык // Языки и письменность народов Севера. – М.; Л.: Изд-во АН СССР, 1934. – Ч. 3. – С. 148–180.
2. Крейнович Е.А. Юкагирский язык. Изд. Акад. Наук СССР, 1958. – 288 с.
3. Крейнович Е. А. Юкагирский язык // Языки народов СССР. – Т. V. – Л.: Наука, 1968. – С. 435–454.
4. Курилов Г.Н. Юкагирско – русский словарь. – Новосибирск: Наука, 2001. – 608 с.
5. Николаева И.А. Словарь юкагирско-русский и русско-юкагирский (Верх-неколымский диалект): Учеб. пособие для уч-ся нач. шк. / И.А. Николаева, В.Г. Шалугин. – СПб.: «Дрофа» Санкт-Петербург, 2002. – 224 с.
6. Русско-юкагирский разговорник / Сост. П.Е. Прокопьева. – Якутск: Би-чик, 2011. – 152 с.

### ***References***

1. Iokhelson V.I. Odulsky (Yukagir) language // Languages and scripts of the peoples of the North. – M.; L.: Publishing House of the Academy of Sciences of the USSR, 1934. – Part 3. – P. 148–180.
2. Kreinovich E.A. Yukagir language. Ed. Acad. Sciences of the USSR, 1958. – 288 p.
3. Kreinovich E.A. Yukagir language // Languages of the peoples of the USSR. T.V. – L.: Science, 1968. – P. 435–454.
4. Kurilov G.N. Yukagir-Russian Dictionary. – Novosibirsk: Science, 2001. – 608 p.

5. Nikolaeva, I.A., Shalugin, V.G. Dictionary of the Yukagir-Russian and Russian-Yukagir (Upper Kolyma Dialect): Proc. manual for learning early. wk SPb.: Publishing house «Drofa» St. Petersburg, 2002. – 224 p.

6. Russian-Yukagir phrasebook [Compiled by P.E. Prokopyev]. – Yakutsk: Bichik, 2011. – 152 p.

---

**Лукина Маргарита Петровна** – канд. филол. наук, научный сотрудник отдела северной филологии ФГБУН «Институт гуманитарных исследований и проблем малочисленных народов Севера СО РАН», Якутск, Россия.

**Lukina Margarita Petrovna** – candidate of philological sciences, scientific worker at the department of north philology at the The institute for Humanities Research and Indigenous Studies of the North Russian Academy of Sciences, Yakutsk, Russia.

---